



vischnaunca da  
**sumvitg**

# Reglament d'energia

## C u n t e g n

---

---

<b>I.</b>	<b>Determinaziuns generalas</b>	<b>3</b>
Art. 1	Intent	3
Art. 2	Collaboraziun cun autras vischnauncas	3
Art. 3	Dretg surordinau	3
Art. 4	Baghetgs e stabiliments communalas	3
Art. 5	Promoziun	3
<b>II.</b>	<b>Bonificaziun per baghetgs novs</b>	<b>4</b>
Art. 6	Cundiziuns per bonificaziun	4
Art. 7	Puncts da bonificaziun	4
Art. 8	Bonificaziun	5
Art. 9	Prescripziuns specialas	5
<b>III.</b>	<b>Contribuziuns tier renovaziuns e sanaziuns</b>	<b>6</b>
Art. 10	Cundiziun per contribuziuns	6
Art. 11	Contribuziun	6
<b>IV.</b>	<b>Determinaziuns finalas</b>	<b>6</b>
Art. 12	Procedura da damonda	6
Art. 13	Disposiziuns penalas	6
Art. 14	Approbaziun e vigur	6

## I. Determinaziuns generalas

---

### Art. 1 Intent

<sup>1</sup> Quest reglament ordeina las activitads e las cumpetenzas dalla vischnaunca sil sector dalla politica d'energia.

<sup>2</sup> La vischnaunca duei tenor pusseivladad promover cun mesiras specialas l'utilisaziun d'energias regenerablas (energia solara, energia da biomassa, geotermica, vent) sco era il diever spargnus dall'energia.

<sup>3</sup> Sco muossavia survescha la **Charta d'energia dils marcaus e dallas vischnauncas** che ha igl intent d'exequir a moda efficienta il programm federal d'energia 2000, igl uorden federal davart tener schuber l'aria sco era il conclus federal davart il diever d'energia.

### Art. 2 Collaboraziun cun autras vischnauncas

<sup>1</sup> Per promover l'utilisaziun d'energias regenerablas sco era il diever spargnus dall'energia duei la vischnaunca collaborar cun las ulteriuras vischnauncas dalla Cadi.

<sup>2</sup> Per quei intent delegescha la vischnaunca 1 commember ella cumissiun d'energia Cadi.

### Art. 3 Dretg surordinau

Las prescripziuns dalla lescha d'energia (LE) cantunala e dall'ordinaziun executiva tier la lescha d'energia cantunala (OELE) sco era tuttas prescripziuns dil cussegl grond e las leschas ed ordinaziuns federalas ein resalvadas.

### Art. 4 Baghetgs e stabiliments communalis

La vischnaunca persequitescha tier construcziuns novas sco era tier renovaziuns e sanaziuns d'agens baghetgs e stabiliments aschi lunsch sco pusseivel las suandontas finamiras:

- a) provediment d'energia cun energias regenerablas,
- b) diever d'energia spargnus,
- c) diever da materials ecologics.

### Art. 5 Promoziun

<sup>1</sup> La vischnaunca promova il diever d'energias regenerablas sco era mesiras da spargnar energia cun las suandontas fuormas da bonificaziun:

- a) reducziun dallas taxas da colligiazion,
- b) contribuziun finanziaria,
- c) augment dalla cefra d'utilisaziun.

## II. Bonificaziun per baghetgs novs

---

### Art. 6 Cundiziuns per bonificaziun

<sup>1</sup> Per conceder ina bonificaziun ein las suandontas cundiziuns obligontas:

- a) object sin territori dalla vischnaunca,
- b) lubientscha da baghegiar,
- c) negin diever d'energias buca regenerablas (ieli, gas) tiel sistem d'energia principal ni cumplessiv el medem baghetg,
- d) execuziun dil project tenor lubientscha da baghegiar e tenor indicaziuns ella damonda da bonificaziun approvada.

<sup>2</sup> La bonificaziun tenor art. 5 lit. a) vegn concedida tier scadin project ch'ademplescha las cundiziuns tenor al. 1.

<sup>3</sup> Sper la bonificaziun tenor art. 5 lit. a) vegn concediu per il medem object mo ina dallas bonificaziuns tenor art. 5 lit. b) ni c).

<sup>4</sup> Semidan las premissas per ina bonificaziun entras midadas dalla construcziun primara digl object enteifer 10 onns suenter la bonificaziun, sto la damonda da bonificaziun vegnir giudicada da niev. Ei ina bonificaziun suenter il niev giudicament buca pli giustificada, sto igl actual proprietari restituir la bonificaziun monetara respectiv il surpli dalla valeta dil baghetg che seresulta ord igl augment dalla cefra d'utilisaziun alla vischnaunca. Quella cundiziun vegn, sebasond sin art. 98 dalla lescha da baghegiar, menziunada el register funsil.

### Art. 7 Puncts da bonificaziun

<sup>1</sup> La bonificaziun vegn calculada ord la summa dils puncts che seresultan ord la qualidad dil sistem d'utilisaziun d'energia regenerabla e la reducziun dil diever d'energia da scaldar.

<sup>2</sup> La qualidad dil sistem d'utilisaziun d'energia regenerabla vegn giudicada entras ina scala da puncts che cumpeglia ils indrezs da scaldament e quels per l'aua caulda. Quella scala vegn periodicamein examinada entras ina cumissiun e duei corrispunder cun la scala corrispudenta digl uffeci d'energia dil cantun Grischun.

<sup>3</sup> La reducziun dil diever d'energia da scaldar en relaziun cul diever d'energia admissibel tenor mussament d'energia vegn qualificada sco suonda:

- a) tochen 20 % reducziun dil diever d'energia 0 puncts,
- b) 20 - 66 % reducziun dil diever d'energia linear 0 - 50 puncts,
- c) sur 66 % reducziun dil diever d'energia 50 puncts.

## Art. 8 Bonificaziun

### a) Reducziun taxas da colligiaziun

<sup>1</sup> Tier la calculaziun dallas taxas da colligiaziun (taxas da canalisaziun e serenera e d'aua) vegn il surpli d'investiziuns dils indrezs d'energia regenerabla (energia solara, energia da biomassa, geotermica, vent) substrahaus dalla summa da schazetg (valeta nova dil baghetg). Il surpli da cuosts vegn eruius en cumparegliaziun cun indrezs d'ieli ni gas equivalents en prestaziun e sto vegnir documentaus. Tier la calculaziun dil surpli da cuosts vengnan tuttas investiziuns quintadas che ein directamein necessarias per il funcziunament dil scaldament previus.

### b) Bonificaziun monetara

<sup>2</sup> La bonificaziun monetara vegn fixada en funcziun dalla surfatscha scaldada brutta e dils puncts da bonificaziun sco suonda:

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| a) tochen 100 m <sup>2</sup> surfatscha scaldada brutta<br>ni tochen 5 puncts da bonificaziun: | negina bonificaziun                |
| b) 100 tochen 400 m <sup>2</sup> surfatscha scaldada brutta:                                   |                                    |
| - minimum tier 5 puncts da bonificaziun  | frs. 1'000.00                      |
| - denteren   | linear                             |
| - maximum tier 100 puncts da bonificaziun  | linear da frs. 6'000.00 - 9'000.00 |
| c) sur 400 m <sup>2</sup> surfatscha scaldada brutta<br>e sur 100 puncts da bonificaziun       | frs. 9'000.00                      |

<sup>3</sup> La surfatscha scaldada brutta vegn calculada tenor la norma SIA 380/1 (Energie im Hochbau).

### c) Augment dalla cefra d'utilisaziun

<sup>4</sup> Igl alzament dalla cefra d'utilisaziun vegn calculaus a basa dils puncts da bonificaziun sco suonda:

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| a) tochen 5 puncts     | negin augment      |
| b) 5 tochen 100 puncts | linear da 0 - 9 %, |
| c) sur 100 puncts      | 9 %.               |

## Art. 9 Prescripziuns specialas

<sup>1</sup> Tier combinaziuns da divers systems da scaldament vengnan ils puncts da bonificaziun da mintga sistem dumbrai ensemen.

<sup>2</sup> Tier systems da scaldament en reit da colligiaziun (Wärmeverbund) survegn mintga baghetg singul che vegn colligiaus cul sistem da scaldament comunabel 75 % dils puncts da bonificaziun che vengnan concedi al sistem central d'utilisaziun d'energia alternativa tenor art. 7.

<sup>3</sup> Tier baghetgs cun pliras habitaziuns cun divers systems da scaldament enteifer las singulas habitaziuns vengnan ils singuls systems da scaldament da mintga habitaziun valetai en relaziun dallas surfatschas scaldadas bruttas dalla habitaziun e dil baghetg entir.

### III. Contribuziuns tier renovaziuns e sanaziuns

---

#### Art. 10 Cundiziun per contribuziuns

<sup>1</sup> Sch'il cantun Grischun dat ina contribuziun a sanaziuns e renovaziuns da baghetgs tenor art. 14 dalla lescha d'energia (LE) cantunala ed art. 7 ss dall'ordinaziun executiva tier la lescha d'energia cantunala (OELE) dat era la vischnaunca ina contribuziun.

<sup>2</sup> Tier midadas dil sistem da scaldament sin diever d'energias regenerablas vegn la damonda da bonificaziun tractada tenor capetel II. "Bonificaziun per baghetgs novs", quei denton mo el cass ch'il cantun dat pil medem object negina contribuziun tenor art. 14 dalla lescha d'energia cantunala.

#### Art. 11 Contribuziun

La contribuziun dalla vischnaunca munta 20 % dalla contribuziun dil cantun denton max. frs. 5'000.00.

### IV. Determinaziuns finalas

---

#### Art. 12 Procedura da damonda

<sup>1</sup> La damonda per ina bonificaziun resp. contribuziun ei d'inoltrar all'istanza da baghegiar ensemen cun la damonda da baghegiar.

<sup>2</sup> L'istanza da baghegiar examinescha la damonda e decida sur dalla bonificaziun resp. contribuziun. Ella ei responsabla per la controlla dall'execuziun.

<sup>3</sup> Recuors encunter disposiziuns dall'istanza da baghegiar ein d'inoltrar enteifer 20 dis dapi la communicaziun alla suprastanza communal.

#### Art. 13 Disposiziuns penalas

Surpassaments encunter quest reglament san vegnir puni dall'istanza da baghegiar cun in castitg entochen frs. 5'000.00. Medemamein ston las bonificaziuns, contribuziuns resp. il gudogn ord il surpli dalla valeta dil baghetg che seresulta ord igl augment dalla cefra d'utilisaziun vegnir restitui alla vischnaunca.

#### Art. 14 Approbaziun e vigur

Quest reglament va en vigur cun l'approbaziun entras la radunonza communal dils 04-10-1999 e passa en vigur cun ils 01 da schaner 2000.

Il president communal



Igl actuar communal:

